

31993L0010

17.4.1993

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 93/27

ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 93/10/KEE**tat-15 ta' Marzu 1993****dwar il-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża intiża biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITA EWROPEA,

law is-sahha tal-bniedem jew iġibu bidla li mhix aċċettata fil-komposizzjoni ta' l-ikel;

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi il-Komunità Ekonomika Ewropea,

Billi, biex jintlaħaq l-oġġettiv fil-każ ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża, l-istrument xieraq hija direttiva speċifika fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 89/109/KEE;

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/109/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjal magħmul biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi kisi sintetiku ta' ċelluloża riġenerata għandu jkun is-sugġett ta' dispozizzjonijiet speċifiċi;

Wara li ġie kkonsultat il-Kumitat Xjentifiku ta' l-Ikel,

Billi l-metodu biex jiddetermina n-nuqqas ta' ċaqliq ta' sustanzi koloranti għandu jkun stabbilit fi stadju aktar avanzat;

Billi n-numru u n-natura tal-bidliet li għandhom isiru u li issa għandhom isiru lid-Direttiva tal-Kunsill 83/229/KEE tal-25 ta' April 1993 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata ta' ċelluloża intiża biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel⁽²⁾, kif l-aħhar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 92/15/KEE⁽³⁾, jindikaw il-htieġa biex l-imsemmija Direttiva tkun mibdula;

Billi, sakemm isiru l-kriterji ta' purità u metodi ta' l-analizi, id-dispożizzjonijiet nazzjonali għandhom jibqgħu fis-sehh;

Billi il-miżuri tal-Komunità ikkunsidrati minn din id-Direttiva mhumiex biss meħtieġa imma wkoll indispensabbli biex jintlaħqu l-oġġettivi tas-suq intern; billi dawn l-oġġettivi ma jstgħux jintlaħqu individwalment mill-Istati Membri; u billi, iżjed u iżjed, l-għan tagħhom fil-livell tal-Komunità huwa diġà pprovdut mid-Direttiva 89/109/KEE;

Billi l-istabbiliment ta' lista ta' sustanzi approvati, flimkien mal-limiti ta' kwantitajiet li għandhom jintużaw, huwa biżżejjed biex fil-prinċipju ta' dan il-każ speċifiku jintlaħaq l-iskop stabbilit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 89/109/KEE;

Billi l-Artikolu 2 tad-Direttiva 89/109/KEE jsemmi li l-materjali u l-oġġetti, fl-istat lest tagħhom, m'għandhomx jittrasferixxu l-kostitwenti tagħhom fl-ikel fi kwantitajiet li jstgħu jipperikolo-

Billi, madankollu, il-bis(2-hydroxyethyl)ether (= diethyleneglycol) u ethanediol (= monoethyleneglycol), jistgħu jiċċaqalqu estensivament f'ċertu ikel u għalhekk biex tiġi evitata din il-possibiltà, bhala miżura preventiva, huwa aktar xieraq li tkun stabbilita definitivament il-kwantità massima awtorizzata ta' sustanzi bhala dawn fl-ikel li kienu f'kuntatt ma' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża;

⁽¹⁾ ĠU L 40, 11.2.1989, p.38.⁽²⁾ ĠU L 123, 11.5.1983, p.31.⁽³⁾ ĠU L 102, 16.4.1992, p.44.

Billi, biex tkun protetta s-sahha tal-konsumatur, kuntatt dirett bejn l-ikel u superficji stampati ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża għandu jkun evitat;

Billi d-dikjarazzjoni bil-miktub li hemm referenza dwarha fl-Artikolu 6(5) tad-Direttiva 89/109/KEE għandha tkun ipprovduta fil-każ tal-użu professjonali ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża għal materjali u l-oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel, apparti minn dawk li, fin-natura tagħhom, huma intiżi għal dan l-użu;

Billi l-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'din id-Direttiva huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar l-ikel,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

- Din id-Direttiva hija direttiva speċifika fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 89/109/KEE,
- Din id-Direttiva għandha tapplika għal tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża fi hdan id-deskrizzjoni mogħtija fl-Anness I li jew:
 - jikkostitwixxi prodott lest fih innifsu, jew
 - jiffirma parti minn prodott lest li fih materjali oħrajn, u li huwa intiż biex jiġi f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel jew li, minhabba l-iskop tiegħu, jiġi f'dan it-tip ta' kuntatt.
- Din id-Direttiva ma tapplikax għal:
 - tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża li, fuq in-naħa li hija intiża biex tiġi f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel jew li, minhabba l-l-iskop tagħha, tiġi f'dan it-tip ta' kuntatt, ikollha kisi li jeċċedi il-50mg/dm²;
 - kisi sintetiku ta' ċelluloża riġenerata.

Artikolu 2

- Biss dawk is-sustanzi jew gruppi ta' sustanzi elenkati fl-Anness II jistgħu jintużaw għall-manifattura ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża u biss skond il-kondizzjonijiet stabbiliti hemmhekk.
- Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, is-sustanzi apparti dawk elenkati fl-Anness II jistgħu jkunu wżati meta dawn is-sustanzi jkunu mhaddma bħala sustanzi koloranti (kuluri u pigmenti) jew bħala adesivi, bil-kondizzjoni li ma jkun hemm l-ebda traċċa ta' ċaqliq tas-sustanzi fi jew fuq l-ikel, li jistgħu jkunu osservati b'metodu validitat.

Artikolu 3

Superfiċċi stampati ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża m'għandhomx jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel.

Artikolu 4

- Fl-istadji tas-suq li m'humiex stadji ta' bejgħ bl-imnut, il-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata ta' ċelluloża li huma intiżi biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel għandhom ikunu akkumpanjati b'dikjarazzjoni bil-miktub bi qbil mal-Artikolu 6(5) tad-Direttiva 89/109/KEE.

2. Il-paragrafu 1 ma japplikax għall-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża li fin-natura tagħhom huma intiżi biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel.

3. Meta l-kondizzjonijiet speċjali ta' l-użu huma indikati, il-materjal jew l-oġġett magħmul minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża għandu jkun mmarkat kif xieraq.

Artikolu 5

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mill-1 ta' Jannar 1994. Għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kommissjoni b'dan.

L-Istati Membri għandhom:

- jippermettu, mill-1 ta' Jannar 1994, il-kummerċ u l-użu tal-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża intiżi biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel li huma konformi ma' din id-Direttiva,
- jipprojbixxu, mill-1 ta' Jannar 1994, il-kummerċ u l-użu tal-materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża intiżi biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel li la huma konformi ma' din id-Direttiva u lanqas mad-Direttiva 83/229/KEE.
- jipprojbixxu, mill-1 ta' Jannar 1995, il-kummerċ u l-użu ta' materjali u l-oġġetti magħmula minn tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża intiżi biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel li ma humiex konformi ma' din id-Direttiva imma li kienu konformi mad-Direttiva 83/229/KEE.

2. Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jkunu akkumpanjati b'din ir-referenza fi żmien il-publikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-proċedura għal dawn it-tip ta' referenzi għandha tkun adottata mill-Istati Membri.

Artikolu 6

- Id-Direttiva 83/229/KEE hija hawnhekk irrevokata mill-1 ta' Jannar 1994.
- Ir-referenzi għad-Direttiva 83/229/KEE għandhom ikunu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqrav bi qbil mat-tabella ta' korrelazzjoni li tidher fl-Anness III.

Artikolu 7

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-15 ta' Marzu 1993.

Għall-Kommissjoni

Martin BANGEMANN

Membri tal-Kommissjoni

ANNEX I

DESKRIZZJONI TA' TERTUQA RIĠENERATA TA-ĊELLULOŻA

Tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża hija folja rqiqqa ta' materjal miksub minn ċelluloża raffinata li ġejja minn injam jew qoton mhux riċiklat. Biex jilhqu il-htigiet tekniċi, sustanzi xierqa jistgħu jiżdiedu jew fil-massa jew fuq is-superfiċju. Tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża tista' tkun miksija fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat.

ANNEX II

LISTA TA' SUSTANZI AWTORIZZATI FIL-MANIFATTURA TA' TERTUQA RIĠENERATA TA-ĊELLULOŻA

NB

- Il-persentaġġi f'dan l-Anness, l-ewwel u t-tieni partijiet, huma espressi f'piz/piz (w/w) u huma kkalkolati b'relazzjoni mal-kwantità ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża anidra mhux miksi.
- Id-denominazzjonijiet tekniċi tas-soltu huma mogħtija fil-parentesi.
- Is-sustanzi użati għandhom ikunu ta' kwalità teknika tajba f'dak li għandu x'jaqsam mal-kriterji ta' purità.

EWWEL PARTI

TERTUQA RIĠENERATA TA-ĊELLULOĠA MHUX MIKSIJA

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
A. Ċelluloża riġenerata	Mhux inqas minn 72 % (w/w)
B. Addittivi	
1. <i>Softeners</i>	Mhux iktar minn 27 % (w/w) bhala total
— Bis(2-hydroxyethyl) ether [= diethyleneglycol]	} Biss għall-tertuqa intiża biex tiġi miksija u imbagħad użati għall-ikel li mhux niedi, i.e. li ma fihx ilma, li huwa fizikament ħieles fil-wieċ. L-ammont totali ta' bis(2 hydroxyethyl)ether u ethanediol preżenti fl-ikel li kien f'kontatt mat-tertuqa ta' dan it-tip ma jistax jeċċedi 30mg/kg ta' l-ikel.
— Ethanediol [= monoethyleneglycol]	
— 1,3-butanediol	
— Glycerol	
— 1,2-propanediol [= 1,2 propyleneglycol]	
— Polyethylene oxide [= polyethyleneglycol]	Piż molekolari medju bejn 250 u 1 200
— 1,2-polypropylene oxide [= 1,2 polypropyleneglycol]	Piż molekolari medju mhux akbar minn 400 u kontennut ħieles ta' 1,3-propanediol mhux akbar minn 1 % (w/w) fis-sustanza
— Sorbitol	
— Tetraethyleneglycol	
— Triethyleneglycol	
— Urea	
2. <i>Addittivi oħra</i>	Mhux aktar minn 1 % (w/w) bhala total
L-ewwel klassi	Il-kwantità tas-sustanza jew tal-grupp tas-sustanzi f'kull paragrafu ma tistax teċċedi 2mg/dm ² tat-tertuqa mhux miksija
— Aċidu aċetiku u l-imluħ NH ₄ , Ca, Mg, K u Na tiegħu	
— Aċidu askorbiku u l-imluħ NH ₄ , Ca, Mg, K u Na tiegħu	
— Aċidu benzojku u sodium benzoate	
— Aċidu formiku u l-imluħ NH ₄ , Ca, Mg, K u Na tiegħu	
— Aċidi tax-xahmijiet lineari, niedja jew mhux niedja b'numru biż-żewġ ta' atomi karbo minn 8 sa 20 inklużiv u wkoll aċidi behenic u ricinoleic u l-imluħ NH ₄ , Ca, Mg, K, Na, Al, Zn ta' dawn l-aċidi	
— Aċidi ċitriċi, d u l lattiċi, malejċi, 1-tartariċi u l-imluħ Na u K tagħhom	
— Aċidu sorbiku u l-imluħ NH ₄ , Ca, Mg, K u Na tiegħu	

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
<ul style="list-style-type: none"> — Aċidi tax-xaħam lineari, niedja jew mhux niedja, b'numru biż-żewġ ta' atomi karbo minn 8 sa 20 inklużiv u wkoll l-amidi ta' aċidi behemic u ricinoleic — Lamtu u dqiq naturali li jittiekel — Lamtu u dqiq li jittiekel modifikat bi trattament kimiku — Amylose — Karbonati u kloruri tal-kalċju u l-manjeżju — Esteri tal-glycrol b'aċidi tax-xaħam lineari, niedja jew mhux niedja, b'numru biż-żewġ ta' atomi karbo minn 8 sa 20 inklużiv u/jew b'aċidi adipiċi, ċitriċi, 12-hydroxystearic (oxystearin), ricinoleic — Esteri tal-polyoxyethylene (8 sa 14 gruppi ta' oxyethylene) b'aċidi tax-xaħam lineari, niedja jew mhux niedja, b'numru biż-żewġ ta' atomi karbo minn 8 sa 20 inklużiv — Esteri ta' sorbitol b'aċidi tax-xaħam lineari, niedja jew mhux niedja, b'numru biż-żewġ ta' atomi karbo minn 8 sa 20 inklużiv — Mono- u/jew di-esteri ta' aċidu stearic b'ethanediol u/jew bis(2-hydroxyethyl) ether u/jew triethylene glycol — Osidi u idro-ossidi tal-aluminju, tal-kalċju, tal-manjeżju u tas-silikon u tas-silikati u silikati idrati ta' l-aluminju, l-kalċju, l-manjeżju u l-potassju. — Polyethylene oxide [= polyethyleneglycol] — Sodju propjoniku 	
It-tieni klassi	
<ul style="list-style-type: none"> — Sodju alkiliku (C8 sa C18) benzene sulphonate — Sodju isopropiliku naphthalene sulphonate — Sodju alkiliku (C8 sa C18) sulfat — Sodju alkiliku (C8 sa C18) sulfonat — Sodju diocylsulphosuccinate — Distearate ta' dihydroxyethyl diethylene triamine monoacetate — Sulfati lawrili ta' l-Ammonju, tal-manjeżju u tal-potassium — N,N'-distearoyl diaminoethane, N,N'-dipalmitoyl diaminoethane u N,N'-dioleoyl diaminoethane — 2-heptadecyl-4,4-bis(methylene-stearate) oxazoline — Polyethylene-aminostearamide ethylsulphate 	<p data-bbox="839 1218 1232 1245">Piż molekolari medju bejn 1 200 u 4 000</p> <p data-bbox="839 1319 1342 1442">Il-kwantità totali tas-sustanzi ma tistax teċċedi 1mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija u l-kwantità tas-sustanza jew grupp ta' sustanzi f'kull inċiż ma tistax teċċedi 0,2 mg/dm² (jew limitu aktar baxx meta wiehed huwa speċifikat) tat-tertuqa mhux miksija.</p> <p data-bbox="839 1722 1342 1771">Mhux aktar minn 0,05 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p data-bbox="839 2047 1342 2096">Mhux aktar minn 0,1 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p>

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
<p>It-tielet klassi - Aġent li jorbot</p> <p>— Prodott ta' kondensazzjoni ta' melamine-formaldehide mhux modifikat, jew li jista' jkun immodifikat b'wiehed jew iżjed minn dawn il-prodotti li ġejjin:</p> <p><i>Butanol, diethylenetriamine, ethanol, triethylenetriamine, tetraethylenepentamine, tri-(2-hydroxyethyl) amine, 3,3'-diaminodipropylamine, 4,4'-diaminodibutylamine</i></p> <p>— Prodott ta' kondensazzjoni ta' melamine-urea-formaldehide modifikat b'tris-(2-hydroxyethyl)amine</p> <p>— 'Cross-linked' cationic <i>polyalkyleneamines</i>:</p> <p>(a) reżina polyamide-epichlorhydrin ibbażata fuq diaminopropylmethylamine u epichlorhydrin</p> <p>(b) reżina polyamide-epichlorhydrin ibbażata fuq epichlorhydrin, aċidu adipiku, caprolactam, diethylenetriamine u/jew ethylenediamine</p> <p>(c) reżina polyamide-epichlorhydrin ibbażata fuq aċidu adipiku, diethylenetriamine u epichlorhydrin, jew tahlita ta' epichlorhydrin u ammonja</p> <p>(d) reżina polyamide-polyamine-epichlorhydrin ibbażata fuq epichlorhydrin, dimethyl, adipate u diethylenetriamine</p> <p>(e) reżina polyamide-polyamine-epichlorhydrin ibbażat fuq epichlorhydrin, adipamide u diaminopropylmethylamine</p> <p>— Polyethylenamines u polyethyleneimines</p> <p>— Prodott ta' kondensazzjoni ta' urea-formaldehide mhux modifikat, jew li jista' jkun modifikat b'wiehed jew iżjed minn dawn il-prodotti li ġejjin:</p> <p><i>aċidu aminomethylsulphonic, aċidu sulphanillic, butanol, diaminobutane, diaminodiethylamine, diaminodipropylamine, diaminopropane, diethylenetriamine, ethanol, guanidine, methanol, tetraethylenepentamine, triethylenetetramine, sodium sulphite</i></p> <p>Ir-raba' klassi</p> <p>— Prodotti li jirriżultaw mir-reazzjoni tal-amini taż-żjut tal-ikel ma' polyethylene oxide</p> <p>— Monoethanolamine lauryl sulphate</p>	<p>Il-kwantità totali tas-sustanzi ma tistax teċċedi 1mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Kontenut hieles ta' formaldehyde mhux akbar minn 0,5 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Kontenut hieles ta' melamine mhux akbar minn 0,3 mg/dm² ta' tertuqa mhux miksija</p> <p>Kontenut hieles ta' formaldehyde mhux akbar minn 0,5 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Kontenut hieles ta' melamine mhux akbar minn 0,3 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Bi qbil mad-direttivi tal-Komunità u fin-nuqqas tagħhom, mal-leġislazzjoni nazzjonali, pendenti fuq l-adozzjoni tad-direttiva tal-Komunità</p> <p>Mhux aktar minn 0,75mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Kontenut hieles ta' formaldehyde mhux akbar minn 0,5 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p> <p>Il-kwantità totali ta' sustanzi ma tistax teċċedi 0,01 mg/dm² tat-tertuqa mhux miksija</p>

TIENI PARTI

TERTUQA RIĠENERATA TAĊ-ĊELLULOŻA MIKSIJA

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
A. Ċelluloża riġenerata	Ara l-ewwel parti
B. Addittivi	Ara l-ewwel parti
C. Kisi	Mhux aktar minn 50 mg ta' kisi/dm ² tat-tertuqa fuq in-naħa fil-kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel
1. <i>Polimeri</i>	Il-kwantità totali ta' sustanzi ma tistax teċċedi 50 mg/dm ² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel
— Ethyl, hydroxyethyl, hydroxypropyl u methyl ethers ta' ċelluloża	
— Nitrat taċ-ċelluloża	Mhux aktar minn 20 mg ta' kisi/dm ² tat-tertuqa fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel; kontenut ta' nitroġenu bejn 10,8 % (w/w) u 12,2 % (w/w) fin-nitrat taċ-ċelluloża
<p>— Polimeri, kopo-limeri u t-tahlitiet tagħhom magħmula mill-monomeri li ġejjin:</p> <p><i>vinyl acetals</i> idderivati minn <i>aldehydes</i> niedja (C1 sa C6)</p> <p><i>vinyl acetate</i></p> <p><i>alkyl (C1 sa C4) vinyl ethers</i></p> <p>aċiċi akrilici, <i>crotonic, itaconic, maleic, methacrylic</i> u l-esteri tagħhom</p> <p><i>butadiene</i></p> <p><i>styrene</i></p> <p><i>methylstyrene</i></p> <p><i>vinylidene chloride</i></p> <p><i>acrylonitrile</i></p> <p><i>methacrylonitrile</i></p> <p><i>ethylene, propylene, 1- u 2- butylenes</i></p> <p><i>vinyl chloride</i></p>	Bi qbil mad-direttivi tal-Komunità, u, fin-nuqqas tagħhom, mal-legislazzjoni nazzjonali pendenti fuq l-adozzjoni tad-direttivi tal-Komunità
2. <i>Reżini</i>	Il-kwantità totali tas-sustanzi ma tistax teċċedi 12,5 mg/dm ² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel u biss għal preparazzjoni ta' tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża b'nitrat taċ-ċelluloża jew vinyl chloride u kisi b'bażi ta' vinyl acetate copolymer
— Kaseina	
— Kolofonija u/jew il-prodotti tagħha ta' polimerizzazzjoni, idroġenizzazzjoni, jew disporizzazzjoni u l-esteri tagħhom ta' <i>methyl, ethyl</i> , jew C2 sa C6 <i>polyvalent</i> alcohols, jew tahlitiet ta' dawn l-alcohols	
— Kolofonija u/jew il-prodotti tagħha ta' polimerizzazzjoni, idroġenizzazzjoni, jew disporizzazzjoni ikkondensati b'aċiċi alrylici, <i>maleic, citric, fumaric</i> u/jew <i>phthalic</i> u/jew 2,2 bis (4-hydroxyphenyl) propane <i>formaldehyde</i> u 'esterified' b' <i>methyl ethyl</i> jew C2 sa C6 <i>polyvalent</i> alcohols, jew tahlit ta' dawn l-alcohols	
	Skond id-Direttiva 78/142/KEE (ĠU L 44, 15.2.1978, p. 15)

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
<ul style="list-style-type: none"> — Esters derivati minn bis(2-hydroxyethyl) ether bi prodotti addizzjonali ta' <i>betapinene</i> u/jew <i>dipentene</i> u/jew <i>diterpene</i> u <i>maleic anhydride</i> — Ġelatina li tittiekel — Żejt tar-rignu u l-prodotti tiegħu ta' deidratazzjoni jew idroġenizzazzjoni u l-prodotti tiegħu ta' kondensazzjoni ma' polyglycerol, aċidi adipic, citric, maleic, phthalic u sebacic — Gomma naturali [= damar] — Poly-beta-pinene [= reżini terpenic] — Reżini urea-formaldehyde (ara 'anchoring agents') 	
<p>3. <i>Plasticizers</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Acetyl tributyl citrate — Acetyl tri(2-ethylhexyl) citrate — Di-isobutyl adipate — Di-n-butyl adipate — Di-n-hexyl azelate — Butylbenzylphthalate — Di-n-butyl phthalate — Dicyclohexyl phthalate — 2-ethylhexyl diphenyl phosphate — Glycerol monoacetate [= monoacetin] — Glycerol diacetate [= diacetin] — Glycerol triacetate [= triacetin] — Di-butyl-sebacate — Di(2-ethylhexal) sebacate [= dioctylsebacate] — Di-n-butyl tartrate — Di-isobutyl tartrate 	<p>Il-kwantità totali ta' sustanzi ma tistax teċċedi 6 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 2,0 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 3,0 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 4,0 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 2,5 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p>
<p>4. <i>Addittivi oħra</i></p> <p>4.1 <i>Addittivi mmizzla fl-ewwel parti:</i></p> <p>4.2 <i>Addittivi speċifiċi tal-kisi:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 1-hexadecanol u 1-octadecanol — Esteri ta' aċidi tax-xaħam lineari, niedja jew mhux niedja, b'numru biż-żewġ ta' atomi tal-karbonju minn 8 sa 20 inklużiv u ta' aċdu ricinoleic ma' ethyl, butyl, amyl, oleyl linear alcohols — Xemgħa montan, li tikkomprendi aċidi montanic purifikati (C26 sa C32) u/jew l-esteri tagħhom b'<i>ethanediol</i> u/jew 1,3 <i>butanediol</i> u/jew l-impluh tal-kalċju u potassju tagħhom 	<p>Il-kwantità totali ta' sustanzi ma tistax teċċedi 6 mg/dm² fit-tertuqa riġenerat ta' ċelluloża, inkluż fil-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>L-istess restrizzjonijiet bħal fl-ewwel parti (pero il-kwantitajiet f'mg/dm² jirreferu għal tertuqa riġenerata taċ-ċelluloża mhux miksi, inkluż fil-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel)</p> <p>Il-kwantità tas-sustanza jew grupp ta' sustanzi f'kull inciz m'għandhiex taqbeż iż-2 mg/dm² (jew limitu inqas meta wiehed ikun speċifikat) tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-ikel.</p>

Denominazzjonijiet	Restrizzjonijiet
<ul style="list-style-type: none"> — Xemgħa karnawba — Xemgħa tan-naħal — Xemgħa esparto — Xemgħa kandelilla — <i>Dimethylpolysiloxane</i> — Żejt tal-fażola tas-soya epossidat (kontenut ta' oxirane 6 sa 8 %) — Paraffina raffinata u xemgħa mikrokristallina — <i>Pentaerythritol tetrastearate</i> — Mono u <i>bis(octadecyl-diethyleneoxide)-phosphates</i> — Aċidi alifatiċi (C8 sa C20) 'esterifikati' b'mono- <i>jewdi-(2-hydroxyethyl)amine</i> — 2- u 3-<i>tert.butyl-4-hydroxyanisole</i> ġ = <i>butylated hydroxyanisole - BHA</i>h — 2,6-<i>di-tert.butyl-4-methylphenol</i> [= <i>butylated hydroxytoluene - BHT</i>] — <i>Di-n-octyltin-bis(2-ethylhexyl) maleate</i> 	<p>Mhux aktar minn 1 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 0,2 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 0,06 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 0,06 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 0,06 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p>
<p>5. Solventi</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>Butyl acetate</i> — <i>Ethyl acetate</i> — <i>Isobutyl acetate</i> — <i>Isopropyl acetate</i> — <i>Propyl acetate</i> — <i>Acetone</i> — <i>1-butanol</i> — <i>Ethanol</i> — <i>2-butanol</i> — <i>2-propanol</i> — <i>1-propanol</i> — <i>Cyclohexane</i> — <i>Ethyleneglycol monobutyl ether</i> — <i>Ethyleneglycol monobutyl ether acetate</i> — <i>Ethyleneglycol monoethyl ether</i> — <i>Ethyleneglycol monoethyl ether acetate</i> — <i>Ethyleneglycol monomethyl ether</i> — <i>Ethyleneglycol monomethyl ether acetate</i> — <i>Methyl ethyl ketone</i> — <i>Methyl isobutyl ketone</i> — <i>Tetrahydrofuran</i> — <i>Toluene</i> 	<p>Il-kwantità totali ta' sustanzi ma tistax taqbeż 0,06 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p> <p>Mhux aktar minn 0,06 mg/dm² tal-kisi fuq in-naħa f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel</p>

ANNEX III

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Id-Direttiva 83/229/KEE	Id-Direttiva preżenti
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu —	Artikolu 4
Artikolu 4(1)	Artikolu 5
Artikolu 4(2)	Artikolu —
Artikolu —	Artikolu 6
Artikolu 5	Artikolu 7